

21 DECEMBRE 1929

Trung tâm Văn hóa

NGÂM MỘT HUỖN
VALDA
TRONG MIỆNG
Thì khỏi đau đóc giọng, Khàn cộc, Khỏi nóng lạnh, sổ mũi, về lại Khỏe ho.
Có ngạt mũi, ho nhiều, mà ngâm được thuốc kỹ thì cũng hết liền.
XẤY LÀ một thứ thuốc thần hiệu lắm **ĐỀ MÃ TRỊ** các chứng bệnh ho lao và tức ngực.
THUỐC HUỖN VALDA có bán cũng trong các tiệm thuốc.
Có mua thì nhớ coi trên nắp hộp có hiệu chữ **VALDA** MỚI THIẾT PHẢI

THUỐC CHỮA BỆNH THƯƠNG GÂN

Ái mà làm lưng một nhọc nhằn quá, cứ động nhằng nhằng, buồn rầu nghĩ ngợi thì thường hay mắc phải bệnh thương gân, khi bị bệnh thì đêm không ngủ được, chẳng còn gì ngượng-nhượng cho lòng là không ngủ được, mà nhất là ở các trẻ nít ngủ thì lại cho phải nghĩ ngợi. Nếu không thì mỗi buổi sáng dậy thấy trong mình mệt nhọc, không làm gì được.
Thuốc Nourinase là của một vị bác sĩ học ở viện Pasteur (Paris) đã tìm ra. Thuốc này làm cho gân cốt bình yên và ngủ được êm đềm, lại thấy bồi bổ.
Người già kẻ trẻ uống đều được cả.
Ở các hàng-báo-chế lớn đều có bán cả

Agences d'annonces en Europe:
SOCIÉTÉ MUTUELLE de Publicité
14, RUE ROUGE-MONT, PARIS (XX)

Bệnh ghê ghê
LẮC NGƯỜI, ĐÁ TRẦY KHỔ, NƯỚC CHÈ cũng bất kỳ bệnh chứng nào ngoài da chân tay từ một một cách hay, như **Thuốc thoa FLORENTINE**
Các ông dùng thử một lần, coi có nước thuốc thoa thoa lên chỗ ngứa ngứa. Có sự ngứa ngứa đó chứng chắc hay đây! **Thuốc thoa FLORENTINE**
Chai và hộp bán ở các hiệu thuốc.
Thước dán FLORENTINE

Nhà Bán đồ « TÂM-TÂM »
Hà-một, ở phố Hàng Trống, nhất, thứ năm nào cũng có bán từ tám giờ sáng

Certifié d'authenticité
Imprimerie de presse-cliché-révis
Le Gérant: **MAURICE-VIA-LAM**

Le Gérant

THUỐC HO TRÈ-CON

SIROP ANDRÉ

Là thuốc ho trè-con rất thần-hiệu, nhà nào cũng nên có, để phòng chữa cho con trẻ.

Về mùa nồm, nóng lạnh thất thường, trè con hay sinh ho lắm. Nếu không chữa ngay, sẽ lan uan một ngày một ho nặng, thì thật khổ.

Muốn trị ho của trè-con, không thuốc nào công-hiệu bằng thuốc:

Sirop André

Khi mua phải nói tuổi đứa bé ho.

Bán tại hiệu báo chế:

CHASSAGNE

Ông LAFON và LACAZE

Bảo-chế đệ nhất hạng, kế nghiệp

59 phố Paul Bert, Hanoi

Giấy nói số 96

ĐẦU "CRESYL" THIẾT
và sự hiệu nghiệm chắc chắn đã thử theo cách bác học, thì có một minh đầu hiệu:
CRESYL-JEYES
• ĐỂ TẮT TRỪ BỆNH OÁN - LÂM HẾT HỒI ĐỘC ĐÁ - HẾT MÙI HỒI HẠM •
• PHÒNG NGỪA BỆNH OÁN •
Thiệt hữu ích LẠI NHƯNG BẢO AN mà trừ các vật thù độc, trung và, muối, nước, dầu, mỡ, chất, giấm, muối và nước-siêu.
Có một minh đầu "CRESYL-JEYES" đăng trên tờ này nói nôm mà thôi.
HAY CỨNG DỐI PHÂN GIỮ SỰ BÌNH AN TRONG CẢ NHÀ BỆNH "CRESYL-JEYES"

RÉCLAME!

Mũ feutre 2⁵⁰ và 2⁰⁰
Mũ liège 1⁵⁰ và 1⁰⁰
Mũ quả trám 2⁰⁰
Khăn lượt ta hạng tốt 2⁰⁰ và 1⁵⁰

HAI-CHINH

CHAPELLERIE — 74-76, rue du Pont en Bois, 74-76 — HANOI

Thuốc SIROP HAYN
Ngực nặng Không thở được
PHARMACIE MONTÈS-HANOI
NHÀ ĐÔNG DƯỢC RA CHUÔNG

KIEU HỘP VÀ LỖ MỖI CẢI LƯƠNG
Thuốc đau mắt COLLYRE JAUNE của Bác-sỹ CASAUX
0,30

Bán tại: **PHARMACIE CHASSAGNE**
59, RUE PAUL-BERT, HANOI

Không thể tin được
nhưng may THỰC
HIỆN NAY TẠI:
GRANDS MAGASINS RÉUNIS
quí khách chỉ bỏ ra:
15 đồng bạc
mà mua được một cái Đồng-hồ OMEGA
là thứ Đồng-hồ tốt hơn các thứ Đồng-hồ khác
MỘT VỎ BẰNG KÈN
GIỜ chơi xuất đời
ĐÚNG rồi không hỏng

Trong các thứ rượu Cassis
thì
RƯỢU CASSIS FOURNIER
DEMARS
là
NGON NHẤT
Bán tại: L'Union Commerciale Indochinoise et Africaine Haiphong, Hanoi, Nam-định, Bắc-thủy, Thái-bình, Yunnanfou, Tourane, Huế, Qui-nhơn, Nha-trang, Đồng-hới, Thu-xá, Saigon, Phnom Penh.
3007

BANQUE DE L'INDOCHINE
ĐỒNG-PHÁP HỘI LÝ NGÂN HÀNG
CÓ ĐẶC QUYỀN SÁNG LẬP RA TỪ NĂM 1875
TỔNG CỘNG KHOẢN DỰ-BỊ NGÂN HÂN NGÀY 30 DECEMBRE 1928: **105.000.000**
HỘI ĐỒNG TRỊSỰ:
Chủ tịch sự: M. STANISLAS SIMON, Chủ tịch hội đồng trị sự công-ty
hàng-sách Đông-dương Việt-nam;
Phó trị sự: M. PAUL BOYER, Chủ tịch hội Thương-cục Comptoir National d'Escompte de Paris;
Tư vấn viên: M. RENÉ THION DE LA CHAUME, Nguyên trưởng Tài-chính-bộ.
Chánh quản trị: 96 Boulevard Haussmann, Paris (VIIIe)
Công-việc bản ngân-hàng kể như sau này:
In các thẻ giấy bạc.
Mua bán các trái phiếu, ngân-phần, các giấy nhận tiền đi đường, gửi tiền đi bằng điện-báo hay bằng thư-tiểu cho các nơi có chi điểm hay là các văn quản lý của ngân-hàng ở những thị trường to tại khắp thế-giới.
Gửi tiền đi khắp các nơi ở Đông-dương.
Mở các quỹ cho vay tiền và gửi tiền, bất cứ thế nào, hoặc có hạn định, hoặc không hạn định theo ý muốn của người gửi (xin xem ở văn phòng).
Cho vay tiền trước và các trái phiếu, mua bán hàng hóa, đồ vàng đồ bạc.
Nhận và trả tiền trước-phần khắp các thị trường, nhận tiền gửi tiền giúp những lợi tức, cũng như ở khắp các thị trường, và nhận giữ hộ những trái-phần.
Nhận trả tiền trước những trái phần khắp mọi nơi, và nhận đổi hộ các tiền tại về việc buôn bán toàn cầu.
Đổi các thẻ tiền bạc hoặc trả ngay hay trả dần. Mua và bán các thẻ tiền và giấy bạc.
Giao dịch các công-việc thuộc về ngân hàng ở Đại Pháp, Việt Nam và các nước khác. Tại Hanoi và Haiphong có cho thuê là báo.
Điện-Lưu Tin-Diện: **GIẤY NƠI: Hanoi 58, Haiphong 36, và 219, Nam-định 90, Vinh 45, Thanh-hóa 37.**